

## Presentación

# Dossier “Escenas de lectura y escritura en textos narrativos latinoamericanos”

---

Pía Pasetti

Ce.Le.His., Universidad Nacional de Mar del Plata

El *dossier* propone el abordaje crítico de escenas de lectura y escritura en una serie de textos narrativos latinoamericanos, correspondientes a diversas regiones geo-culturales, publicados en los últimos cincuenta años. Estas funcionan como claves de acceso a las poéticas de los autores elegidos –Noé Jitrik, Horacio Castellanos Moya, Renato Cisneros, Reinaldo Arenas, Mario Levrero–, operan como los puntos nodales de sus proyectos estéticos e ideológicos. En ellas, emergen los vínculos establecidos por estos proyectos con las esferas intelectuales y culturales, junto a herencias, genealogías, polémicas y debates. La propuesta está integrada por cinco trabajos que fueron gestados en el marco de un proyecto de investigación llevado a cabo entre 2020 y 2021, titulado "Tradición y ruptura VII. Escenas de lectura y escritura en la literatura latinoamericana contemporánea: poéticas de autor, dinámicas del campo cultural, modos de sociabilidad" (Celehis, Facultad de Humanidades, UNMdP), dirigido por el Dr. Francisco Aiello y co-dirigido por la Dra. Aymar de Llano.

El estudio que inaugura el *dossier* corresponde a de Llano. En él, plantea un trabajo metacrítico sobre los conceptos de lectura y escritura desarrollados por Noé Jitrik (Argentina, 1928), quien, vale decir, fue director de su tesis doctoral, años atrás. La investigadora se centra en la idea de “trabajo crítico” (1982), postulada por dicho autor, y advierte que esta noción se recupera, reformula e incluso se amplía en textos posteriores. Se detiene, en particular, en ensayos recientes, publicados en 2021 –*Lógica en riesgo* y *Ensayos sencillos*– y, además, examina la novela *La vuelta incompleta* (2021) en relación estricta con las escenas de escritura/lectura, ligadas con la función narrador. Como lo señala de Llano, no es frecuente abordar producciones narrativas de ficción en el mismo artículo que estudia ensayos o textos críticos del mismo autor, pero plantea que Jitrik impone esa necesidad, no solo porque los textos han sido publicados en el mismo año, sino por la relación ostensible entre las ideas sobre lectura y escritura. El estudio recorre cómodamente las diferentes zonas de la vasta obra de

Noé Jitrik que es leída, tal como lo anticipa el título del trabajo, como un continuo.

Por su parte, Susana Ramírez analiza dos novelas de Horacio Castellanos Moya (Honduras, 1957): *Insensatez* (2004) y *Morongá* (2018) Propone interrogar los modos de leer, los efectos, los usos y las circunstancias en que los protagonistas desempeñan esta actividad, teniendo en cuenta que tal ficcionalización coopera en trazar los horizontes morales, sociales, culturales que circundan la actividad lectora de una etapa (Zanetti 2010). Asimismo, sostiene que en estas novelas las situaciones de lectura tienen una función constructiva. La subjetividad de los personajes –migrantes salvadoreños en el exilio– se representa desbordada por las traumáticas experiencias de extrema violencia política que atravesara la región del istmo centroamericano en las dos últimas décadas del siglo pasado. El acto de leer, señala Ramírez, en vez de refugio o escape del entorno hostil, es para ellos motivo de perturbación, en tanto dispara la memoria hacia los hechos pavorosos del pasado reciente.

De El Salvador nos trasladamos ahora a Perú. En su artículo, Emilia Artigas examina *La distancia que nos separa* (2016) de Renato Cisneros (Perú, 1976) y plantea que el autor intenta entender y problematizar la figura de su padre –Luis Federico Cisneros Vizquerra, general del Ejército del Perú y ministro de Guerra entre 1981 y 1983– y la influencia de este en su subjetividad como escritor. Para abordar la relación padre y vocación creativa se centra en algunas escenas de lectura y escritura en las que se conjugan claves intertextuales –Paul Auster, Carlo Collodi y el Antiguo Testamento–, así como en pasajes que establecen sus primeras vinculaciones con la escritura, el castigo y la libertad, con el propósito de analizar mecanismos de autofiguración (Miraux, 2005; Alberca Serrano, 2008; Amícola, 2008). El sujeto textual que presenta Renato Cisneros se convierte, de acuerdo con Artigas, en un lector-escritor adentrado en la autorreflexión compositiva por medio del ejercicio de la memoria, la ficcionalización de la lectura (Zanetti, 2002) y la intertextualidad (Bajtín, 1979; Todorov, 1981; Genette, 1982). De este modo, la experiencia vital paterna como objeto de representación se vuelve el espacio donde el autor indaga su propio quehacer literario.

*Antes que anochezca* (1992), de Reinaldo Arenas (Cuba, 1943-1990), es analizado por Rocío Ibarlucía. Detecta que este texto autobiográfico, al que califica como desmesurado y desesperado, se halla saturado de reflexiones sobre la escritura. A partir de la exploración de esas zonas, Ibarlucía asegura que Arenas entiende esa práctica (Jitrik, 2002) como un espacio de liberación frente a las ataduras sexuales, políticas y literarias. Las figuraciones de la escritura desplegadas a lo largo del texto incluyen su iniciación en la infancia, cuando opera como un refugio íntimo frente a las hostilidades del mundo exterior (Petit, 2001), hasta las (im)posibilidades de escribir en contextos de censura, encarcelamiento y enfermedad. La autora, además, se propone explorar las representaciones de la escritura en la

propia composición del texto, en la que encuentra una materialidad sostenida entre un cuerpo ausente y presente, en tanto su testimonio se construye a escondidas, esbozado en libretas robadas, hojas sueltas y terminado a través de grabaciones de voz en la cama del hospital.

Finalmente, en mi artículo me focalizo en una de las primeras *nouvelles* de Mario Levrero (Montevideo, 1940-2004), *El lugar* —escrita en 1969 y publicada en 1982, e integrante de la denominada “Trilogía involuntaria”—. El objetivo es recorrer diversas escenas de escritura y pasajes metatextuales que son leídas como instancias germinales de los núcleos productores de sentido presentes en la última etapa de su obra, particularmente, en “Diario de un canalla” (1992), *El discurso vacío* (1996) y *La novela luminosa* (2005). El trabajo postula que en *El lugar* comienzan a esbozarse una serie de problemáticas que, en los textos antes mencionados, aparecen exacerbadas. Estas son la transgresión del carácter instrumental de la escritura —la *écriture* (Barthes, 1981)—, para dar paso a una escritura intransitiva; la relación entre bienestar y praxis escritural (Kristeva, 1991); y la construcción de sujetos poseedores del “saber de escribir” (Gramuglio, 1992; Jitrik, 2002).

En suma, el trabajo crítico (Jitrik, 1982) sobre las escenas de escritura y lectura presentes en producciones ficcionales, e incluso, no ficcionales conlleva significativas y atractivas posibilidades, como se exhibe en este recorrido por el *dossier*. Nos permite identificar la ideología literaria, la ética de la escritura subyacente en los textos y, además, examinar la relación de las poéticas con su campo intelectual, las filiaciones y genealogías trazadas, el vínculo con los lectores, las instituciones y el mercado, entre otras productivas opciones.



*Esta obra se encuentra bajo licencia de Creative Commons*